

**Накопительная емкость горячей
воды с греющим змеевиком и
накопительный бак**

**Инструкция по установке и
эксплуатации**

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	05
Гарантия и сервис	06
Общие уведомления о предупреждении	08
Для безопасного использования	09
Принципы установки и сборки	11
Техническое обслуживание	13
Первая проверка на отказ и меры предосторожности	14

ВВЕДЕНИЕ

Прежде всего, благодарим за ваше предпочтение «ALARKO CARRIER».

В данной инструкции вы найдете информацию об эксплуатации и техническом обслуживании цилиндров и аккумулирующих баков «Konforal Alarko».

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией для высокоэффективной и экономичной эксплуатации вашего оборудования в течение длительного времени без каких-либо неисправностей. В дополнение к информации по эксплуатации и техническому обслуживанию в инструкции также представлены описательные и технические данные оборудования.

Для получения более подробной информации о вашем устройстве, при необходимости, обратитесь к авторизованным торговым представителям «ALARKO CARRIER» и в сервисные центры.

Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в случае необходимости обратиться к ней в будущем.

Баки и накопительная емкость «Konforal Alarko» работают с баковым и панельным теплообменником. Поэтому для установки и эксплуатации оборудования необходимо получить информацию о системе отопления, мощности панельного теплообменника и объеме цилиндров. Данная инструкция достаточна для установки и сборки оборудования. Однако, если возникнут какие-либо вопросы, обратитесь в авторизованный сервисный центр «Alarko Carrier».

ГАРАНТИЯ И СЕРВИС

Данная инструкция предназначена для всех типов баков и накопительных емкостей марки «Konforal Alarko».

Гарантийные условия разъясняются в Гарантийном сертификате, прилагаемом к баку, в соответствии с действующими правовыми нормами. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной информацией.

Гарантийный сертификат на продукцию должен быть заполнен и скреплен печатью авторизованного реселлера «ALARKO CARRIER», у которого вы приобретаете продукцию, и вы также должны будете подписать сертификат. Затем часть сертификата будет передана вам, а другая часть будет отправлена в «ALARKO CARRIER», Дирекцию обслуживания клиентов. Пожалуйста, сохраните и предоставьте свой гарантийный сертификат, чтобы предъявить его уполномоченному обслуживающему персоналу для проведения гарантийных операций в случае необходимости сервисных работ.

Гарантийные условия действительны только для работ, выполняемых авторизованными сервисными центрами «ALARKO CARRIER». Производитель и торговый посредник не несут ответственности за несанкционированное и неквалифицированное вмешательство в оборудование. Поэтому, пожалуйста, обращайтесь в авторизованный сервис «ALARKO CARRIER» даже при малейших неудобствах, связанных с вашим продуктом. Наши сервисные представители всегда готовы обслужить вас.

Используйте на установке предохранительный (сбросной) клапан, чтобы защитить цилиндр и накопительный бак от экстремального давления. На схемах установки показана его установка. Гарантия аннулируется, если в установке нет предохранительного клапана.

Примерный срок службы магниевого анода устройств составляет от 1 до 2 лет. Скорость истощения данного материала зависит от качества воды. На него гарантия не распространяется.

Баки и накопительные емкости марки «Konforal Alarko» изготовлены по передовым технологиям и изготовлены из высококачественных материалов, чтобы долгие годы безотказно служить вам. Минимальный срок эксплуатации, установленный Минпромторгом для данных устройств, составляет 10 (десять) лет. В соответствии с действующим законодательством производитель и торговый посредник гарантируют выполнение работ по техническому обслуживанию и запасных частей для баков и накопительных емкостей в течение данного периода.

Устройство простое в обслуживании. Тем не менее, если вам требуется помощь

авторизованного сервиса «ALARKO CARRIER» для проведения ремонтных работ, вы можете найти ближайший сервис в буклете «Список адресов авторизованных сервисов «ALARKO CARRIER», который предоставляется вместе с вашим оборудованием.

Цены на ремонтные работы и запчасти авторизованных сервисов «ALARKO CARRIER» указаны в перечнях. Вы можете просматривать списки во время сервисных операций.

ОБЩИЕ УВЕДОМЛЕНИЯ О ПРЕДУПРЕЖДЕНИИ

- ✓ Внимательно прочтите данную инструкцию. Информация, представленная в настоящем документе, охватывает необходимые вопросы для специалистов по сборке и пользователей устройства во время его установки, использования и обслуживания.



Пожалуйста, храните буклет бережно. Он понадобится вам для дальнейшего использования.

- ✓ Баки и накопительные емкости марки «Konforal Alarko» должны эксплуатироваться и обслуживаться в соответствии с принципами, перечисленными в данной брошюре. В противном случае вся ответственность лежит на операторе.
- ✓ После распаковки оборудования проверьте его на отсутствие повреждений, возникших при транспортировке.
- ✓ Устройство должно использоваться только по назначению. Другие виды использования могут представлять опасность.
- ✓ Ответственность за вмешательство в оборудование третьих лиц, кроме авторизованных служб «Alarko Carrier», и использование неоригинальных запасных деталей лежит на операторе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Изделие оснащено стержнем с магниевым анодом. Стержень будет притягивать электростатический заряд в системе, он разлагается, чтобы предотвратить коррозию продукта. Расход стержня, контролируется с помощью электронного контрольного индикатора. Расход зависит от качества воды. На него не распространяется гарантия. Стержень должен периодически контролироваться заказчиком. Если индикатор горит красным при нажатии на кнопку, немедленно обратитесь в авторизованный сервис для замены штока.

ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Оборудование может использоваться на всех системах горячего водоснабжения. Однако по производительности оно должно соответствовать цилиндрам, панельному теплообменнику и подающему насосу. Цилиндры могут обеспечить ожидаемую эффективность только с баками и подходящими насосами в соответствии с их производительностью. Также аккумулирующие баки могут обеспечить ожидаемую эффективность только с баками, пластинчатыми теплообменниками и насосами, соответствующими их производительности.

Регулярное техническое обслуживание в авторизованных сервисных центрах «Alarko Carrier» требуется один раз в год.

Соединения с котлом и крепление должны быть выполнены из материалов в соответствии со стандартами TSE.

СИТУАЦИИ, НЕПОКРЫВАЕМЫЕ ГАРАНТИЕЙ:

1. Использование против намерений и в целях, отличных от указанных в брошюре и инструкции для пользователя.
2. Неверный выбор типа.
3. Техническое обслуживание и ремонт, выполняемые в местах, отличных от услуг «Alarko Carrier».
4. Колебания давления в водопроводной сети и/или отсутствие автоматического предохранительного клапана на изделии и/или неисправность клапана
5. Накипь, грязь и отложения, влажность, воздействие мороза, работа без воды
6. Понижение или повышение напряжения, использование незаземленной розетки, неисправная электропроводка, работа без воды.
7. (В электротехнических изделиях) Электрическое оборудование, отличное от того, на которое распространяется TS-EN 60204-1 (электрическая панель) (сопротивление, термостат)



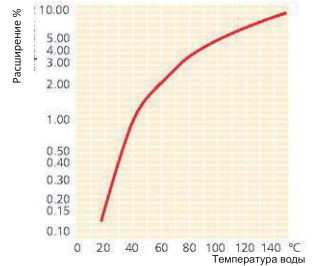
ВНИМАНИЕ: В ВОДЯНОЙ СИСТЕМЕ ДОЛЖЕН БЫТЬ УСТАНОВЛЕН ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН

Вода расширяется при нагревании. Величина расширения воды в зависимости от температуры указана в таблице. Например, при 50°C увеличение объема воды составляет 1,19 %. Такую воду необходимо слить. Вода не похожа на воздух и ее нельзя сжать. Если вода под давлением не имеет выхода, давление которой растет при нагреве, то в последствии это может привести к разрушению бака.

ТАБЛИЦА КОЭФФИЦИЕНТА РАСШИРЕНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ТЕПЛОВЫЙ РАЗНИЦЕЙ

T (°C)	d (кр/л)	v (л/л)	%	e
0	0.9998	1.0002	0	0.0002
10	0.9996	1.0004	0.02	0.0004
20	0.9982	1.0018	0.16	0.0018
30	0.9956	1.0044	0.42	0.0044
40	0.9922	1.0079	0.77	0.0079
50	0.9880	1.021	1.19	0.0121
60	0.9832	1.071	1.67	0.0171
70	0.9777	1.0228	2.26	0.0228
80	0.9718	1.0290	2.88	0.0290
90	0.9635	1.0359	3.57	0.0359
10	0.9583	1.0435	4.33	0.0435
11	0.9519	1.0515	5.13	0.0515
12	0.9431	1.0603	6.01	0.0603

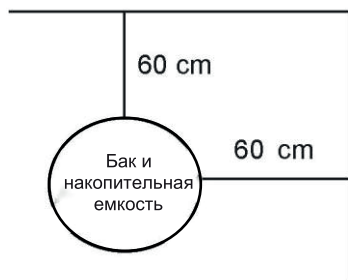
КРИВАЯ РАСШИРЕНИЯ ВОДЫ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПЕРЕПАДА ТЕМПЕРАТУР



Горячая и расширяющаяся вода для бытового потребления не может двигаться вперед, потому что душ выключен, и не может двигаться назад, потому что обратный клапан включен. Вода будет медленно выходить из сливного клапана.

ПРИНЦИПЫ УСТАНОВКИ И СБОРКИ

- √ Оборудование (цилиндр и накопительный бак) должно быть размещено в месте, защищенном от мороза.
- √ Если устройство отключено, следует принять меры предосторожности для предотвращения замерзания или слить воду из него.
- √ Для установки оборудования необходимо сделать плоскую опору, которая выдержит вес бойлера.
- √ Подключение бойлера к цилиндру должно производиться согласно схемам подключения бойлера, приведенным в данной инструкции. Материалы должны соответствовать стандартам и TSE.
- √ Подключение накопительного бака к панельному теплообменнику должно производиться в соответствии со схемой подключения, приведенной в данной инструкции. Материалы должны соответствовать стандартам и TSE.
- √ Предохранительный клапан следует выбирать на 1 бар выше рабочего давления, а его работоспособность следует время от времени проверять путем проветривания. Если на водонагревателе или установке технической воды нет предохранительного клапана, или если предохранительный клапан не работает должным образом, проблемы, которые могут возникнуть на оборудовании, не будут покрываться гарантией.
- √ Минимальные расстояния, показанные на следующем рисунке, следует учитывать перед установкой, сборкой и техническим обслуживанием оборудования.
- √ Линия нагнетания не должна иметь изгиба, чтобы при необходимости можно было очистить накопившуюся жижу.
- √ Трубная муфта должна использоваться на соединительных трубах оборудования.



АКТИВАЦИЯ

- √ Проверьте, заполнены ли цилиндр и накопительный бак и свободен ли вход холодной воды.
- √ Проверьте герметичность всех соединений и труб.
- √ При срабатывании цилиндра в контур должна быть подана сначала холодная, а затем горячая жидкость, а также разрешен выпуск воздуха в устройстве.
- √ Если цилиндр следует отключить, из контура должна быть удалена сначала горячая жидкость, а затем холодная жидкость.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- √ Напряжение сети электронагревателя с термостатом должно составлять 220 вольт переменного тока.
- √ Если мощность предохранителя, к которому подключен котел, меньше 16 Ампер, замените предохранитель.
- √ Электрическое подключение должно быть выполнено сертифицированным электриком.
- √ Не забудьте выполнить заземление. Наша компания не несет ответственности за повреждения и поломки из-за плохого заземления.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- √ Необходимо часто проверять, являются ли компоненты установки устройства (цилиндр или накопительный бак) исправными. Поврежденные части (термометр, если есть термостатический клапан и т.д.) следует отремонтировать или заменить.
- √ Разгрузочный клапан оборудования следует открывать раз в месяц и очищать осадок со дна.
- √ Устройство должно проходить техническое обслуживание один раз в год. В случаях, когда качество воды не подходит (жесткая вода и очень жесткая вода) и при высоких температурах, техническое обслуживание следует проводить с гораздо более короткими интервалами.
- √ Во время технического обслуживания должны применяться следующие операции.
- √ Следует проверить работает ли контур горячего водоснабжения. Должны контролироваться контур и производство горячей воды.
- √ Должно проверяться наличие утечки воды из оборудования или его соединений.
- √ Предохранительный клапан должен управляться.
- √ Следует проверить работает ли температурный индикатор прибора, и был ли он заменен, если он не работает.
- √ Следует проверить работает ли насос.
- √ Если есть, то контролируется, работает ли термостат прибора, и его меняют, если не работает.
- √ Во время технического обслуживания сливной клапан демонтируется, и вода в устройстве сливается.
- √ При сливе дренаж устройства должен быть подключен к сливу, а наливная вода к напорной линии..
- √ Камера цилиндра должна быть снята.
- √ Следует проверить наличие осадка в устройстве. Если есть осадок, откройте чистящий фланец устройства и очистите его струей воды.
- √ Магниевый анод контролируется. На электронном тестере анодов нажата кнопка, если индикатор находится в красной зоне, это означает, что срок его службы истек и его следует заменить. Скорость истощения зависит от качества воды, и это расходный материал. На него не распространяется гарантия.



Услуги «Alarko Carrier» авторизованы для технического обслуживания и ремонта. Компания-продавец не несет ответственности за действия посторонних лиц. Для технического обслуживания и ремонта следует использовать оригинальные запасные детали.

ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА НА НЕИСПРАВНОСТЬ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

В случае сбоя выполните следующую «первоначальную проверку на неисправность», прежде чем обращаться в авторизованный сервисный центр «Alarko Carrier».

1) Если из крана не идет горячая вода;

- √ Вода не поступает из общественной линии. Подождите, пока вода начнет поступать.
- √ Закрыт выпускной клапан горячей воды из бака или впускной клапан холодной воды. Откройте клапан.
- √ Заполнен Фильтр. Снимите и очистите его.

2) Из крана течет вода, но если это холодная вода;

- √ Нагревательная установка (горелка) не работает. Включите ее.
- √ Установка нагревателя включена, но циркуляционный насос отключен. Включите его.
- √ Насос коллектора отключен. Включите его.
- √ Термостат настроен на низкую температуру. Увеличьте степень температуры для использования.

3) Если не работает электронагреватель,

- √ Отключено питание.
- √ Выключен переключатель.
- √ Перегорел сетевой выключатель в здании

web: www.alarko-carrier.com.tr
e-posta: info@alarko-carrier.com.tr
MDH: 444 0 128

 **ALARKO**



**ALARKO CARRIER
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.**

İSTANBUL : GOSB - Gebze Org. San. Bölgesi, Ş. Bilgisu Cad. 41480 Gebze-KOCAELİ
Tel: (0262) 648 60 00 - Fax: (0262) 648 60 08
ANKARA : Sedat Simavi Sok. No: 48, 06550 Çankaya - ANKARA
Tel: (0312) 409 52 00 - Fax: (0312) 440 79 30
İZMİR : Şehit Fethibey Cad. No : 55, Kat.13, 35210 Pasaport - İZMİR
Tel: (0232) 483 25 60 - Fax: (0232) 441 55 13
ADANA : Ziyapaşa Bulvarı Çelik Ap. No : 25/5-6, 01130 ADANA
Tel: (0322) 457 62 23 - Fax: (0322) 453 05 84
ANTALYA : Metin Kasapoğlu Cad. Küçükkaya Sitesi A Blok No: 1 D. 4, ANTALYA
Tel: (0242) 322 00 29 - Fax: (0242) 322 87 66